



Entrance with black granite tiles. The photo below shows the view from the south to the north section. In all living rooms, the floors are covered with oiled walnut parquet.



Eingangsbereich (rechte Abb.) mit schwarzen Granitplatten. Die untere Abbildung zeigt den Blick vom Süd- in den Nordtrakt. Geöltes Nussbaumparkett bedeckt den Boden aller Wohnräume (obere Abb.).

STRINGENT UND PRÄZISE

CONSISTENT AND PRECISE

Penthouse in Hamburg/D

A penthouse in Hamburg, Germany

Hochbau:
Kahlfeldt Architekten, Berlin/D

Raumbildender Ausbau:
Imke Stüven Interior Design,
Kiel-Holtenau/D,
www.stuevendesign.com

Fotos: Peter Kaus, Hamburg/D





Blick vom Essplatz nach Norden. Das Mobiliar stammt zum Teil aus den 1920er Jahren.

View from the dining area toward the north. Parts of the furniture date back to the 1920s.

■ Der jetzige Eigentümer der Penthouse-Wohnung eines viergeschossigen Neubaus in Hamburg machte seinerzeit den Kauf von der Möglichkeit abhängig, den vorliegenden Entwurf der Hochbauplaner mit Hilfe seiner Interiordesignerin überarbeiten zu dürfen.

Der realisierte Grundriss geht auf diese Überplanung zurück und überzeugt in seiner klaren Gliederung. Zwei rechtwinklig zueinander verlaufende Erschließungsachsen lassen bereits beim Betreten der Wohnung deren Weitläufigkeit erkennen. Man steht zunächst in einer 25 Quadratmeter großen Halle und wäht sich unter einem riesigen Oberlicht fast im Freien. Geradeaus reicht der Blick nach Westen durch die Halle und die sich daran anschließende querliegenden Wohnspange mit schmaler Dachterrasse bis weit über die Silhouette der Stadt. Nach links und rechts öffnen sich doppelflügelige

Türen zu den Fluren von Süd- und Nordtrakt. Hier liegt der Privatbereich der Bauherrenschaft mit Schlaf-, Ankleide- und einem großzügigen Badezimmer. Gegenüber auf der Südseite befinden sich zwei Hauswirtschaftsräume und zwei Gästezimmer mit jeweils angegliederten Duscbädern. Durchquert man die Halle, erreicht man den bereits erwähnten Wohnraum, dessen geschosshohe Verglasung einen atemberaubenden Ausblick gewährt. Hinter fünf Fensterachsen und auf rund 110 Quadratmetern liegen, von Süden nach Norden mehr oder weniger offen ineinander übergehend, Küche, Essbereich und eine differenzierte Wohnzone mit Kamin. Drei Meter lichte Raumhöhe geben diesem Teil der Wohnung einen loftartigen Charakter. Im Kern der Wohnung neben der Eingangshalle befinden sich Neben- und Technikräume.

Stü/Bü

■ *When buying the penthouse apartment in a new four-storey high building in Hamburg, the present owner made it a condition that it should be possible to change the underlying draft of the planners together with his own interior designer.*

The ground plan now materialised is based on said revision and convinces the viewer with its clear structure. After entering, two access axes branching off at right angles reveal how spacious the apartment is. To start with, you find yourself standing in a 25 m² large hall under a huge skylight, and it's almost like being outdoors. Straight on the view is toward the west across the hall and the adjacent transverse living area with its narrow roof terrace and far on to the skyline of the city. Toward the left and right double doors open up to the corridors of the south and north sections. This is where the private rooms of the clients are, complete with sleeping and dressing room



and a generously laid-out bathroom. Opposite, on the southern side, there are two utility rooms and two guest rooms with adjacent shower baths. After crossing the hall, you reach the living room (already mentioned) with its floor-to-ceiling glazing that affords a breathtaking view. Behind five large windows, and covering approx. 110 m², the kitchen, the dining area and a differentiated living zone with fireplace were arranged in a more or less open-plan fashion from south to north. This part of the flat has a headroom of three metres that makes it look like a loft. In the core of the apartment, next to the entrance hall, ancillary and technical facilities are located.



**Nordtrakt. Badezimmer mit Blick in den Ankleide-
raum. Der Parkettboden
läuft durch. Wandflächen
in schwarzem Granit.**

North section. Bathroom with view toward the dressing room. The parquet continues through both rooms. Walls in black granite.



**Der Gegenschuss vom sel-
ben Badezimmer.**

Counter shot from the same bathroom.

**Küche. Blick nach Westen.
Rechts die raumhohe Ein-
bauzeile mit Linoleum-
Fronten. Unter der Kreon-
Strahlereinheit der Früh-
stücksplatz.**

Kitchen. View to the west. On the right, room-high fitted furniture with linoleum frontages. Under the Kreon downlights: the breakfast counter.

**Linke Abbildung: Wohn-
spange, Blick nach Süden.
Wände und Decken dun-
kelgrau gestrichen. Fuß-
leisten flächenbündig aus-
geführt.**

Photo left: living-room section, view toward the south. Walls and ceilings are painted dark grey. The skirting boards are flush with the wall.



**Die Gestaltung der ver-
schiedenen Terrassenflä-
chen oblag dem Büro
Kühlert ter Balk aus
Lübeck.**

All the terrace areas were designed by the Kühlert ter Balk office from Lübeck.